

PROCÈS-VERBAL

LE 19 MARS 2024

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion ordinaire du conseil de la municipalité régionale de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice Marcel Deschênes dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mardi 19 mars 2024, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur, le maire:

Bertrand Beaulieu

Les conseillers :

Annie Deschênes

Claudette Goguen Kavanaugh

France Roussel

David Raines

Josée Rioux Walker

Mario Pelletier

Danny Soucy

Marcel Levesque

ainsi que le directeur général/greffier, Éric Gagnon, et la greffière adjointe, Michelle Daigle.

ABSENCES

Sébastien R. Michaud

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire souhaite la bienvenue au public dans la salle et sur les réseaux sociaux.

DIVULGATION D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est signalé.

ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Annie Deschênes / Claudette Goguen Kavanaugh,

2024-019 Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. Adopté

ADOPTION – PROCÈS-VERBAL

Mario Pelletier / Josée Rioux Walker,

**2024-020 Que le conseil municipal adopte le procès-verbal du 21 février 2024.
Adopté**

EAU POTABLE

Le d.g. déclare que depuis la dernière réunion, 20 analyses d'eau potable ont été effectuées dans 18 zones différentes à travers la municipalité régionale de Grand-Sault et que tous les résultats sont acceptables.

Danny Soucy / Marcel Levesque,

2024-021 Que les analyses d'eau potable soient reçues et classées. Adopté

MOTIONS ET RAPPORTS DES COMITÉS

Axe - Services à la communauté

Le conseiller Raines informe que des réparations ont été faites au département d'eau et à l'égout. La balayeuse a commencé à nettoyer les rues et les employés effectuent des inspections, en se concentrant particulièrement sur l'identification et la réparation des nids-de-poule. Les résidents peuvent maintenant signaler les nids-de-poule par le nouveau portail sur le site Web. Le garage assure l'entretien de la flotte et a lancé les préparatifs pour l'équipement estival. Le conseiller Raines fait un rappel d'éviter de laisser votre véhicule en marche sans surveillance, car il existe un risque de vol. Le service d'incendie recommande de vérifier son environnement avant d'allumer une bougie, soulignant l'importance des mesures de sécurité.

Le 13 avril aura lieu l'événement "La Bataille des Badges 2", avec la participation de la GRC et la Force policière de Grand-Sault contre les trois Brigades d'incendie de la municipalité et la Brigade d'incendie de St-Léonard. C'est un événement, payer ce que vous pouvez, et les fonds récoltés iront à la cafétéria de la Polyvalente Thomas-Albert.

Axe – Finances et Ressources humaines

La conseillère Goguen Kavanaugh félicite les employés municipaux pour avoir atteint 191 jours sans accident jusqu'à la fin de février.

Axe - Développement communautaire

Le conseiller Soucy annonce le dernier tournoi de hockey mineur du 22 au 24 mars, accueillant les catégories U13 C avec la participation de 16 équipes. Il souhaite bonne chance à tous les joueurs. Le hockey de printemps débutera dans les prochaines semaines, et le CPA Malobiannah débutera officiellement la semaine prochaine pour sept (7) semaines consécutives à l'aréna. Une clinique de sang se tiendra le 3 avril de 13h00 à 15h30 et de 17h00 à 19h00. Pour plus d'informations, veuillez consulter le www.sang.ca ou contacter le CEPSC au (506) 475-7750.

Plus de détails concernant le terrain de golf seront fournis à la prochaine réunion. L'activité de Pâques sera de retour le 30 mars de 10h00 à 13h00 au Marché agricole. La conseillère Deschênes rappelle que pour les personnes qui se sont inscrites au programme Manger Frais, qui offre des légumes et fruits frais d'une valeur de plus de 35\$ pour seulement 20\$, les commandes seront disponibles demain au Centre Récréatif de Saint-André et au Centre Dexter. Un spectacle aura lieu le vendredi 22 mars à l'auditorium Richelieu à partir 19 h 00 avec Isabelle Roy suivi de Marthe Laverdière à 20 h 00.

Axe – Développement économique

Le conseiller Levesque informe que la municipalité a lancé un appel d'offres pour l'acquisition de l'équipement de cinéma. Les particuliers, organismes ou entrepreneurs ont jusqu'au 5 avril à 13h30 pour soumettre leurs propositions. Plus d'informations sont disponibles sur le site Web de la municipalité. De plus, la municipalité régionale de Grand-Sault proposera bientôt le programme Cloudpermit, un système en ligne pour les demandes de permis de construction. Une session d'orientation d'une heure se tiendra le jeudi 4 avril à 7 h 00 et à 19 h 00 dans la Salle Roland Lafrance à l'édifice municipal. Veuillez confirmer votre présence au (506) 475-7719.

En février, 10 permis de construction ont été émis pour un coût estimé de 1,7 million de dollars depuis le début de l'année.

Une éclipse solaire totale est prévue pour le 8 avril, avec une diffusion en direct sur grand écran à l'auditorium Richelieu, en collaboration avec une équipe de scientifiques. Le 7 avril, de 12 h 30 à 14 h 30, du patinage public gratuit sera offert au CEPS pour en apprendre davantage sur l'éclipse solaire. La maire suppléante remercie Audacity Bell de Grand-Sault pour leur collaboration dans ces deux activités. Des lunettes de protection seront disponibles pour la communauté, notamment dans les écoles, pour observer l'éclipse en toute sécurité. Consultez la page Facebook pour plus de détails.

Plan stratégique 2024-2027

France Roussel / Danny Soucy,

2024-022 **ATTENDU la volonté de la Municipalité de se doter d'un plan stratégique 2024-2027, afin de fournir un cadre de référence à l'équipe de gestion et d'avancer les priorités du conseil municipal et des citoyens ;**

ATTENDU le plan stratégique 2024-2027 daté du 20 février 2024 conçu autour de la vision, la mission et les valeurs de la Municipalité régionale de Grand-Sault ;

ATTENDU QUE ce plan stratégique contribue à éclairer la prise de décisions du conseil municipal et de l'administration sur les projets à réaliser.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé d'adopter le plan stratégique 2024-2027. Adopté

Axes prioritaires

Claudette Goguen Kavanaugh / Marcel Levesque,

2024-023 **Que le conseil municipal propose que l'axe de Transition et l'axe de Finance et Ressources humaines soient remplacés par le nouvel axe de Gouvernance.**

Et que le conseil municipal mandate les membres du conseil suivants pour chaque axe prioritaire :

**Gouvernance : France Roussel, Claudette Goguen Kavanaugh
Développement économique : Marcel Levesque, Josée Rioux Walker
Service à la communauté : David Raines, Sébastien R. Michaud
Développement communautaire : Annie Deschênes, Mario Pelletier,
Danny Soucy. Adopté**

Le maire explique qu'il est heureux d'avoir eu la chance d'adopter la planification stratégique 2024-2027, à la suite des consultations publiques. Il explique que les axes prioritaires sont Services à la communauté, Développement communautaire, Développement économique et Gouvernance. Un membre de chaque axe prioritaire explique les objectifs stratégiques de leur axe. Plus d'information est disponible sur le site Web de la municipalité.

Rick Blouin - probation

David Raines / France Roussel,

2024-024 **Étant donné que Rick Blouin a réussi avec succès sa période de probation au poste de Chef adjoint de la Force policière de Grand-Sault, que le conseil municipal confirme son embauche comme employée à temps plein. Adopté**

Comptes recevables – somme annulée

Claudette Goguen Kavanaugh / Danny Soucy,

2024-025 **Que la somme de 3 880,34 \$ soit annulée aux comptes recevables du fonds général 2024. Adopté**

Plan quinquennal de dépenses en immobilisation consolidée du Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC) Grand-Sault 2023

Marcel Levesque / Danny Soucy,

- 2024-026** Il est proposé que le document intitulé **Plan quinquennal de dépenses en immobilisation consolidé du Fonds pour le développement des collectivités du Canada (FDCC) de Grand-Sault 2023** soit modifié tel que présenté. **Adopté**

Programmes incitatifs

Josée Rioux Walker / France Roussel,

- 2024-027** Que le conseil municipal maintienne la suspension des programmes incitatifs suivants : **rénovations, nouvelles constructions et entreprises commerciales, industrielles et institutionnelles pour tout permis de construction, et ce, jusqu'à nouvel avis. Adopté**

AFFAIRES COMMENCÉES

Aucun point à apporter.

AFFAIRES NOUVELLES

Mot du Maire

Le maire a mentionné qu'il a participé au Gala de l'État de la Vallée avec Lise Roussel, la maire de Vallée-des-Rivières, et René Arseneault, le député fédéral de Madawaska-Restigouche. Il a également félicité la Chambre de Commerce La Vallée pour avoir organisé cet événement.

La semaine dernière, la Journée de la Femme a été célébrée et la municipalité a honoré toutes les employées et conseillères féminines au sein de la municipalité régionale de Grand-Sault.

Le comité du Festival de la Patate a dévoilé sa programmation pour l'édition 2024. Félicitations au comité pour cette magnifique programmation. Le conseiller Soucy ajoute que le comité du Festival de la Patate vise à organiser le plus grand festival possible. Il invite donc toutes les personnes ou organisations proposant des activités pendant cette période à les contacter afin d'ajouter leurs événements à la programmation.

Lettre de l'UMNB

Le maire clarifie que la municipalité n'est pas entièrement responsable des impôts fonciers, car l'évaluation des propriétés relève de la province. La municipalité est ouverte à expliquer sa gestion financière, mais elle n'est pas responsable de l'évaluation des biens.

De plus, l'Union des Municipalités du Nouveau-Brunswick a adressé une lettre Premier Ministre du Nouveau-Brunswick, au ministre des Gouvernements Locaux et au ministre de Services Nouveau-Brunswick pour rétablir les faits concernant cette responsabilité. La municipalité de Grand-Sault prévoit également d'envoyer une lettre en soutien à l'UMNB, afin qu'à l'avenir, la situation soit plus claire pour les citoyens.

Épilepsie - Illumination en violet (26 mars) - L'odyssée de Frank

Mars est le mois de sensibilisation à l'épilepsie. Pour marquer cette occasion, les chutes et l'édifice municipal seront illuminés en violet tout au long du week-end. Le maire exprime sa gratitude envers l'odyssée de Frank pour leur excellent travail dans la sensibilisation de la région à cette cause. Pour plus d'informations, veuillez consulter la page Facebook de l'événement.

Grandioses Communautaires

Nous sommes fiers de reconnaître deux Grandioses Communautaires ce soir. Dans la catégorie Bénévole, nous honorons Normand Caron et Marco Leblanc.

À chaque mois, deux personnes seront honorées. Les candidatures pour cette distinction peuvent être soumises sur le site Web de la municipalité à tout moment. Bravo et félicitations à ces deux récipiendaires.

AUTRES

- Intervention du public

Craig Tattersall

M. Tattersall recommande l'installation de panneaux d'arrêt sur la rue Ivanhoe et la 1^{ère} avenue. Il signale que les gens circulent à une vitesse excessive sur la rue Ivanhoe en l'absence de panneaux d'arrêt. Il souligne la présence d'enfants qui jouent, de boîtes postales communautaires et de bancs de neige élevés, ce qui rend la situation dangereuse. Le maire indique que le département des rues examinera la situation et effectuera un suivi.

- Intervention des médias


Il n'y a eu aucune intervention des médias.

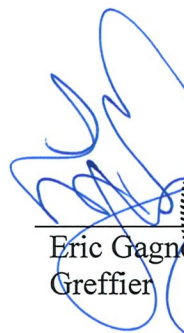
DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

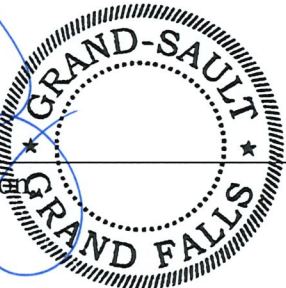
La prochaine réunion est prévue pour le mercredi 17 avril 2024, à 19h00, dans la salle Roland Lafrance, qui sera suivie de la cérémonie d'hommage pour les Grandioses Communautaires.

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Le conseiller Roussel propose la clôture de la réunion à 19h48. Adopté


Bertrand Beaulieu,
Maire


Eric Gagné
Greffier



MINUTES

MARCH 19, 2024

GRAND FALLS

MEETING

A regular meeting of the Grand Falls Regional Municipality in New Brunswick was held at the Marcel Deschênes Building in the Roland Lafrance Room beginning at 7:00 p.m. on Tuesday, March 19th, 2024, following notices as required by law.

ATTENDANCE

His Honor the mayor:

Bertrand Beaulieu

Councillors:

Annie Deschênes

Claudette Goguen Kavanaugh

France Roussel

David Raines

Josée Rioux Walker

Mario Pelletier

Danny Soucy

Marcel Levesque

as well as CAO/Clerk Eric Gagnon and Deputy Clerk Michelle Daigle.

ABSENCES

Sébastien R. Michaud

OPENING OF THE MEETING

The mayor welcomes the public to the room and to social networks.

CONFLICTS OF INTEREST

No conflicts are reported.

ADOPTION OF THE AGENDA

Annie Deschênes / Claudette Goguen Kavanaugh,

2024-019 That the agenda be accepted as presented. Carried

APPROVAL OF THE MINUTES

Mario Pelletier / Josée Rioux Walker,

2024-020 That the municipal council adopts the minutes of February 21st, 2024. Carried

DRINKING WATER

The CAO reports that since the last meeting, 20 drinking water analyses have been conducted in 18 different zones across the Grand Falls Regional Municipality, and all results indicate quality drinking water.

Danny Soucy / Marcel Levesque,

2024-021 That the drinking water analyses be received and filed. Carried

PILLARS OF INTERVENTIONS - MOTIONS AND REPORTS

Pillar - Community Services

Councillor Raines informs that repairs have been made to the water department and sewer. The sweeper has begun cleaning the streets and employees are conducting inspections, particularly focusing on identifying and repairing potholes. Residents can now report potholes through the new portal on the website. The garage maintains the fleet and has launched preparations for summer equipment. Councillor Raines reminds you to avoid leaving your vehicle running unattended, as there is a risk of theft. The fire department recommends checking your surroundings before lighting a candle, emphasizing the importance of safety precautions.

On April 13, the event "The Battle of the Badges 2" will take place, with the participation of the RCMP and the Grand Falls Police Force against the three fire brigades of the municipality and the St-Léonard fire brigade. It's an event, pay what you can, and the funds raised will go to the Polyvalente Thomas-Albert cafeteria.

Pillar – Finances and Human Resources

Councillor Goguen Kavanaugh congratulates municipal employees for reaching 191 accident-free days through the end of February.

Pillar - Community Development

Councillor Soucy announces the last minor hockey tournament from March 22 to 24, hosting the U13 C categories with the participation of 16 teams. He wishes good luck to all the players. Spring hockey will begin in the coming weeks, and the CPA Malobiannah will officially begin next week for seven (7) consecutive weeks at the arena. A blood clinic will be held on April 3 from 1:00 p.m. to 3:30 p.m. and 5:00 p.m. to 7:00 p.m. For more information, please visit www.blood.ca or contact the CEPSC at (506) 475-7750.

More details regarding the golf course will be provided at the next meeting. The Easter activity will return on March 30 from 10:00 a.m. to 1:00 p.m. at the Farmer's Market. Councillor Deschênes reminds that for people who have registered for the Eat Fresh program, which offers fresh vegetables and fruits worth more than \$35 for only \$20, orders will be available tomorrow at the Saint-André Recreation Center and at the Dexter Center. A show will take place on Friday, March 22 at the Richelieu Auditorium from 7:00 p.m. with Isabelle Roy followed by Marthe Laverdière at 8:00 p.m.

Pillar – Economic Development

Councillor Levesque informs that the municipality has launched a call for tenders for the acquisition of cinema equipment. Individuals, organizations or entrepreneurs have until April 5th at 1:30 p.m. to submit their proposals. More information is available on the municipality's website. In addition, the Grand Falls Regional Municipality will soon offer the Cloudpermit program, an online system for building permit applications. A one-hour orientation session will be held on Thursday, April 4 at 7:00 a.m. and 7:00 p.m. in the Roland Lafrance Room at the municipal building. Please confirm your presence at (506) 475-7719.

In February, 10 construction permits were issued at an estimated cost of \$1.7 million since the beginning of the year.

A total solar eclipse is planned for April 8th, with a live broadcast on the big screen at the Richelieu Auditorium, in collaboration with a team of scientists. On April 7, from 12:30 p.m. to 2:30 p.m., free public skating will be offered at CEPS to learn more about the solar eclipse. The deputy mayor thanks Audacity Bell of Grand Falls for their collaboration in these two activities. Protective glasses will be available for the community, particularly in schools, to observe the eclipse safely. Check the Facebook page for more details.

Strategic Plan 2024-2027

France Roussel / Danny Soucy,

2024-022 WHEREAS the Municipality intends to establish a Strategic Plan for the period 2024-2027, to provide a structure for the management team and to advance the priorities of the municipal council and citizens;

WHEREAS the Strategic Plan for the period 2024-2027, dated February 20th, 2024, is designed around the vision, mission, and values of the Grand Falls Regional Municipality;

WHEREAS this Strategic Plan contributes to informing the decision-making of the municipal council and administration regarding the projects to be undertaken.

THEREFORE, it is proposed to adopt the Strategic Plan 2024-2027. Carried

Priority axes

Claudette Goguen Kavanaugh / Marcel Levesque,

2024-023

That the municipal council proposes that the Transition axis and the Finance and Human Resources axis be replaced by the new Governance axis.

And that the municipal council mandates the following council members for each priority axis:

**Governance: France Roussel, Claudette Goguen Kavanaugh
Economic development: Marcel Levesque, Josée Rioux Walker
Community services: David Raines, Sébastien R. Michaud
Community development: Annie Deschênes, Mario Pelletier, Danny Soucy. Carried**

The mayor explains that he is happy to have had the chance to adopt the 2024-2027 strategic plan, following public consultations. He explains that the priority areas are Community Services, Community Development, Economic Development and Governance. A member of each priority axis explains the strategic objectives of their axis. More information is available on the municipality's website.

Rick Blouin – probation

David Raines / France Roussel,

2024-024 Given that Rick Blouin successfully completed his probation period as Deputy Chief of the Grand Falls Police Force, the municipal council confirms his hiring as a full-time employee. Carried

Accounts receivable – amount cancelled

Claudette Goguen Kavanaugh / Danny Soucy,

2024-025 That the sum of \$3,880.34 be cancelled from the accounts receivable of the 2024 general fund. Carried

Consolidated Five-Year Capital Expenditure Plan for the Canada Community-Building Fund (CCBF) - Grand Falls 2023

Marcel Levesque / Danny Soucy,

2024-026 It is proposed that the document entitled Grand Falls 2023 Canada Community Futures Fund (CCBF) Consolidated Capital Expenditure Plan 2023 be amended as presented. Carried

Incentive programs

Josée Rioux Walker / France Roussel,

2024-027 That the municipal council maintains the suspension of the following incentive programs: renovations, new constructions, and commercial, industrial, and institutional businesses for all building permits until further notice. Carried

UNFINISHED BUSINESS

No items to address.

NEW BUSINESS

Word from the Mayor

The mayor mentioned that he participated in the State of the Valley Gala with Lise Roussel, the mayor of Vallée-des-Rivières, and René Arseneault, the federal deputy for Madawaska-Restigouche. He also congratulated the La Vallée Chamber of Commerce for organizing this event.

Last week, Women's Day was celebrated, and the municipality honored all female employees and councillors within the Grand Falls Regional Municipality.

The Potato Festival committee has revealed its program for the 2024 edition. Congratulations to the committee for this magnificent program. Councillor Soucy adds that the Potato Festival committee aims to organize the largest festival possible. He therefore invites all people or organizations offering activities during this period to contact them to add their events to the programming.

Letter from UMNB

The mayor clarifies that the municipality is not entirely responsible for property taxes, because property assessment is the responsibility of the province. The municipality is open to explaining its financial management but is not responsible for the evaluation of properties.

In addition, the Union of Municipalities of New Brunswick sent a letter to the Prime Minister of New Brunswick, to the Minister of Local Government and to the Minister of Service New Brunswick to set the record straight regarding this responsibility. The Grand Falls Regional Municipality also plans to send a letter in support of the UMNB, so that in the future, the situation will be clearer for citizens.

Epilepsy - Illumination in Purple (March 26) - Frank's Odyssey

March is Epilepsy Awareness Month. To mark this occasion, the falls and the municipal building will be lit purple throughout the weekend. The mayor expresses his gratitude to Frank's Odyssey for their excellent work in raising awareness of this cause in the region. For more information, please visit the event Facebook page.

Community Grandioses

We are proud to recognize two Community Greats this evening. In the Volunteer category, we honor Normand Caron and Marco Leblanc.

Each month, two people will be honored. Nominations for this distinction can be submitted on the municipality's website at any time. Well done and congratulations to these two recipients.

OTHERS

- Public Intervention

Craig Tattersall

Mr. Tattersall recommends the installation of stop signs on Ivanhoe Street and 1st Avenue. He reports that people are speeding on Ivanhoe Street in the absence of stop signs. He points out the presence of children playing, community mailboxes and high snowbanks, which makes the situation dangerous. The mayor says the Streets Department will review the situation and follow up.

- Media Intervention

There has been no media intervention.

DATE OF NEXT MEETING

The next meeting is scheduled for Wednesday, April 17th, 2024, at 7:00 p.m., in the Roland Lafrance room, which will be followed by the tribute ceremony for the Community Grandioses.

ADJOURNMENT

Councillor Roussel proposes to adjourn the meeting at 7:47 p.m. Carried

Bertrand Beaulieu,
Mayor

Eric Gagnon,
Clerk